

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se pri-
nesc. — Manuscrise nu se
retrimit.

INSERATE
se primesc la Administrațiune în
Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
în Viena la N. Dukas Nachf.,
Nux. Augenthaler & Emeric Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelt Nachf., Anton Oppelk.
în Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bornat, Iuliu
Leopold (VII. Erzsébet-körút).

PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o seriă garmond pe o colonă
10 bani pentru o publicare. —
Publicări mai dese după tari-
fă și învoială. — RECLAME pe
pagina 3-a o seriă 20 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXIV.

"GAZETA" iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
străinătate și la d-nii colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30, etajul
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dărușul în casă: Pe un an
24 cor., pe 6 luni 12 cor., pe trei
luni 6 corons. — Un exemplar
10 bani. — Atât abonamentele
cât și inserțiunile sunt a se
plăti înainte.

Nr. 43.

Brașov, Sâmbătă 24 Februarie (9 Martie).

1901.

Armistițiul în Reichsrath.

Scriind despre scenele turbulente, ce s'au petrecut în ședința de Marți a Camerei comunelor din Londra, ziarul „Times“ critică aspru atitudinea celor 11 naționaliști irlandezi, scene cauzate prin rezistența acestora și dice, că asemenea purtare în Camera comunelor nu poate fi tolerată, decât este ca caracterul ei să nu cadă sub nivelul „Reichsrath“ ului austriac. Așa rău nume și-a făcut „Reichsrath“ ul obstrucționist din Viena, încât foia londoneză se inspăimântă la gândul, că parlamentarismul vestit engles va ajunge pe urmele celui austriac, ba se va scobori încă cu o treptă mai jos.

Pe când însă ziarul engles făcea această asemănare, se petrecea în Camera deputaților austriaci o scenă nu mai puțin turbulentă, deși mai izolată, care se termină însă de astă-dată sub semnele celei mai vedite desaprobari din partea întregii Camere.

Vorbim aici de conflictul, ce l'a provocat purtarea Cehului radical Fresl, care a trecut toate marginile cuviinței față cu președintele Camerei și n'a putut face decât numai rușine Cehilor. Din cauza acesta numitul deputat a și fost aspru apostrof de către conșanțalii săi din clubul Cehilor tineri și purtarea lui a fost desaprobată și desavuată de aceștia în plină ședință.

Faptul acesta este privit și interpretat de către presa diferitelor partide, ca semnul cel mai vădit, că s'a schimbat întru câțva situațiunea în Camera din Viena și că Cehii vor de aici încolo să se folosească de o tactică mai puțin provocătoare. Întru cât poate fi justificată părerea ziarului „Vaterland“, care conchide diu atitudinea Cehilor tineri, că partidele cele mai mari parlamentare sunt inclinate la un armistițiu tacit, nu putem să scim. Vedem numai,

că în urma aranjamentului făcut cu guvernul Koerber, Cehii tineri au sistat obstrucțiunea pe un timp și în condițiuni anumite, lăsând pe cei vreo șapte radicali cehi ai partidei agrare și naționale socialiste, să strige și se demonstreze și proteste în felul obstrucționist după pofta inimei lor.

Acești radicali, firesce, pot să prelungească ședințele cu diteritele lor protestări, interpelări, propuneri etc. der nu pot împedea pentru durată mersul desbaterilor. Se confirmă, că concesiunile, ce s'au făcut Cehilor pentru sistarea obstrucțiunii sunt numai de natură economică și adecă guvernul le-a promis, că va accelera regularea rîurilor Moldava și Elba, că va fixa în budget contribuția statului pentru construirea unui port în Praga; mai departe li-s'au asigurat, că se vor construi diferite căi locale, cari au fost mai de mult proiectate pentru Boemia.

În schimb deputații boemi s'au obligat de-a lăsa să treacă prin retorta parlamentară proiectele asupra contingentului de recruți, a adausului la impozitul pe rachiu și proiectul de investițiune, și că nu vor împedea alegerea pentru delegațiunea austriacă.

Ungurii pot fi der liniștiți, căci e asigurată și întrunirea delegațiilor pentru anul curent, și în ce privește cvota, s'a constatat de repețe ori, că *est modus in rebus*.

„Armistițiul tacit“, decât există, va dura însă numai scurt timp și atunci se va ridica din nou întrebarea și pentru guvern și pentru ceilalți: *quid nunc?*

Decă nu va succeda cumva a face să se ralieze și să se formeze din nou majoritatea drepte de mai înainte, nu scim cum se va pute afla un viitor *modus vivendi*, decât nu altfel, cel puțin pentru prelungirea armistițiului.

Incompatibilitatea. Cestiunea re-
visuirii legii de incompatibilitate se discută cu pasiune tot mai mare în cercurile parlamentare. Nici partida guvernului, nici partidele din opoziție nu sunt satisfăcute cu proiectul elaborat de comisiune. Ba o parte însemnată dintre guvernamenta'i ar dori, că întrăgă afacerea re-
visuirii să se pună de-ocamdată ad acta. Firesce, acesta este ađi aprópe imposibil, după-ce ministru-președinte Szell s'a angajat prea mult în cestiunea aceasta. Unii sunt de părere, că proiectul va căde său în camera deputaților, său în camera magnaților, mai ales decât se va realiza dorința acelor, ca în cestiunea incompatibilității să se introducă rigórea cea mai mare și să se estindă și asupra camerei magnaților.

Controversele din sinul partidei guvernului n'au încetat. Dinpotrivă se pare, că cestiunea incompatibilității va da naștere la o *crisă acută în partid*, căci de s'ar realiza dorința celor cu introducerea rigórei estreme în lege, atunci cam 60—70 deputați „liberali“ său ar trebui să-și depună mandatele, său să renunțe la „activitatea lor economică“. Se dice, că în fruntea celor, cari doresc înăsprirea condițiilor de incompatibilitate stă chiar Desid. Szilagyi și nu mai puțin contele Apponyi e cât se poate de intrasigurat. Apponyi să fi declarat ministrului președinte Szell: „Avem nevoie de o lege de incompatibilitate cât se poate mai aspră. Mai bine să piardă camera 80% în ómeni de specialitate, prin legea aceasta, decât să piardă 1% măcar din independența ei“.

Pe cestiunea incompatibilității s'au sfășiat așa-der în două „patrioții“ guvernamenta'li.

Necunoscerea termenului alege-
rilor dietale turbură cumplit liniștea somnului „părinților patriei“. S'au făcut și se fac mulțime de combinații asupra timpului alege-
rilor. Chiar foi apropiate de guvern scriau mai er alaltăeri, că în Iunie vom asista la spectacolele „alegerilor curate“ sub regimul Szell. Acum vine altă semioficiósă ungu-
reósă să declare, că nici pomenire da așa ceva. Dieta are prea multe de isprăvit și guvernul e prea angajat față de cestiuni,

cari trebuie rezolvate negreșit. După amin-
tita foie re-
visuirii legii de incompatibilitate va veni în desbaterea dietei numai în Iunie a. c. Urméză apoi re-
visuirea legii căilor ferate vicinale, căci și legea acesta trebuie să treacă prin camera actuală chiar și din „punct de vedere strategic“. Din toate acestea semioficiósă maghiară trage concludsiunea, că alegerile vor urma numai la toamnă.

D-l Szell tace tăcerea pesoeului, nu vré să-și dea pe față intențiunile în nici o privință.

Dieta ungară. În cameră s'a sfirșit desbaterea bugetului ministeriului de hon-
veđi în ședința de alaltăeri și tot în acea ședință s'a început desbaterea bugetului ministeriului de finace. La finea ședinței contele Zichy Aladar a interpelat pe ministru de comerți în cestiunea muncitorilor fără lucru. A cerut muncă pentru ei, ér nu milă, și a mai pretins să fiá scoși din ghiarele agitatorilor socialiști. Ministru He-
gedús a răspuns îndată. El arată, că de mult își dá silința a ajuta și usura córtea muncitorilor, din care cauză a și organizat anul trecut biroul de mijlocirea muncii. Incurénd, díse el, se vor începe olădirile în Budapesta și în provincie, spre care scop a preliminarat 28 milioane cor. — În ședința de erl s'a continuat și sfirșit desbaterea ge-
nerală a bugetului ministerierului de fin-
nace și s'a trecut îndată la desbaterea specială.

Polonii și Românii bucovineni.
O soire interesantă i-se comunioă din Bucovina unui điar din Bucuresol. E vorba, că Polonii din Galiția și-ar fi tras pesemă și s'ar fi convin, că numai rșu își fac lor, când favoriséză în Bucovina rutenismul în contra Románilor. Rutenii, cari s'au întărit în Bucovina, au început să asalteze și Galiția. Pressa polonă galițiană revine acum asupra acestui pericol și arată o vedită tendință de-a încerca o apropiere de Români. Ea dá Polonesilor din Bucovina sfa-
tul să se apropie de partidul poporal național român, în fruntea cărora stau d-nii Hormuzachii, Dr. G. Popovici și Flondor.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Insurare.

Notiță
de

Nicolae Sulică.

IV.

Căđénd hipotese etimologică *uzorare*: *insurare*, și în consecință admiténd, că verbul *insurare* nu poate fi decât o compozițiune verbală din prepozițiunea *in* și substantivul *soră*, respective *soră*, — nu ne rămâne, decât să documentăm, decât de fapt o ast-fel de compozițiune verbală este său nu în spiritul limbii române, respective în spiritul celor-lalte compozițiuni verbale analóge, fie ca *formă*, fie ca *sens*.

Mai întâiu însă o mică clarificare.

Forma originală a cuvântului *soră*, provenită direct din lat. *soror*, este *soru* [ca și *doru* din *dolor*; *impératu* din *imperator*; însă pl. *suror* din *sorores*]. În forma această apare în vechile monumente de limbă românească, precum și în compozițiuni moderne: *soru*-mea, *soru*-ta etc. Soră e formațiune

mai nouă analogică după modelul substantivelor feminine în *a*, ca *mamă*, *bunică*, *verișoră* etc. Dialectul aromân încă cunoșoe ambele forme [*sor* și *soră*]. Un cas analog presentă substantivul *mână*. Ca formă originală din lat. *manus* a rezultat: *mănu*, precum dovedesc pluralele *mănule* și *mănu-rile* forte usitate în vechia limbă românească. [Palia de Orăștie 1582: și *mănule* brațelor lui vor fi tari; Cuvént la Crăciun (manuscript în biserica sf. Nicolae, Brașov), dintre anii 1600—1650: érá svenția sa fugiese di în *mănu-rile* lor; apud Gaster, *Crest. I.* pg. 36 și 137]. *Mănu*, ca și *soru*, cari stă-teau cu totul isolate între cele-lalte feme-nine, au fost trecute mai târđiu și ca formă, la declinațiunea feminină, primind terminațiunea *a*.

Prima întrebare: ca *formă* e admisibilă o compozițiune din *in*+*sor*, ca elemente ale lui *insor*?

Să póte stabili ca normă generală, în dezvoltarea istorică a limbii române, că toate compozițiunile verbale de conjugățiunea I, sunt: a) său *moșteniri directe* din lexiconul limbii latine vulgare, b) său *formațiuni vechi ale limbii române*, avénd ca

element fundamental constitutiv un nume (nomen), substantiv său adjectiv, în majoritatea casurilor de origine latină, mai rar de prorigine eterogenă, mai ales slavă.

a) Ca compozițiuni verbale direct moștenite din l. lat. pot fi considerate acele compozițiuni românești, pe cari l. rom. le are comune cu alte limbi romanice său se regăsesc cel puțin în toate dialectele principale ale l. române, însă ca compozițiuni per eminentiam în spiritul compozițiunilor latine corespunđătoare. Interes nemijlocit au natural pentru cestiunea, ce ne preocupă, compozițiunile de categoria din urmă. Elementul constitutiv substantival e de sine înțeles *latinesc*.

Esemple:

lat. **impedicare* (in+pedica): împiedecare (dr. arom. megl.)

lat. **invitiare* (in+vitium): invățare (dr. arom. istr. megl.)

lat. **inglaciare* (in+glacies): înghețare (tóte 4 dial.)

lat. **incalceare* (in+calceus): încălțare (dr. arom. istr.)

Tot aici aparțin și acele compozițiuni verbale cu *in*, la cari elementul nominal

nu există și probabil nici n'a existat în limba română, ca element de sine stătător. Așa d. e.

lat. **intemplare* [in+templum]: întem-
plare.¹⁾

lat. **intunicare* [in+tunica]: întunecare.
Probabil și:

lat. **imbraccare* [in+bracca]: îmbră-
care, deși în Bucovina există până în ziua de ađi forma pluralică *brace* său *braci* [lat. *braccæ*], cu sensul de ismene.

Tot aici trebuie clasat și lat. **infrenare* [in+frenum]: înfrinare. Din frin ar fi rezultat înfrăuare, ca și înșeuare din șea [lat. *sella*].

b) Ca cele mai vechi compozițiuni verbale române trebuie fără îndoelă considerate acele compozițiuni române, pe cari dialectul nostru, așa numit daco-român, le are comune cel puțin cu unul din celelalte dialecte principale (ar. ist. megl.) ale limbii române, mai ales cel aromân, său apar cel puțin în cele mai vechi monumente de limbă ale dialectului nostru. Ca element nominal (subst. adj.) constitutiv póte se apară

¹⁾ N. Sulică, *Antropomorfisme*, pg. 77.

De altfel, precum se afirmă, br. Bourguignon face mari eforturi pentru reparația „Timpului” răposat, în Cernăuți, spre care scop se dăce, că a obținut subvențiuni considerabile din Viena.

Din străinătate.

Declarațiile regelui Serbiei. Corespondentul budapestan al ziarului „Le Figaro” a interviewat țilele trecute în Belgrad pe Regele Alesandru. Regele se fi declarat următoarele:

— In actualele împrejurări n'am putut merge la înmormântarea lui Milan, căci decă mergeam, aș fi păcătuit în contra demnității Serbiei. — Nu urmez politica tatălui meu, fiind-că Milan, condus de experiențe curate personale, n'a avut destulă considerare față de comunitatea de rassă și religie, ce legă Serbia de puternica Rusiă. Pe lângă acosta însă pôte să dureze și pe viitor bunele raporturi cu Austro-Ungaria. — Voesc, ca constituția să fi aplicată în spirit liberal, însă drepturile de suveranitate ale Regelui să fi inviolabile.

După acosta Regele Alesandru a desmintit, ca și prințul Nichita, faimele despre o alianță între Serbia, Bulgaria și Muntenegru, dîcînd: „O astfel de alianță ar avî înțeles numai atunci, decă ar amenința vr'un pericol. Despre așa ceva nu pôte fi însă vorba acum”. In fine Regele dîse, că doresce construirea căilor ferate plănuite. Abstragînd dela căile ferate sîrbesci apusene, Serbia a luat în plan construirea liniei ferate din România până la Adriatică. Se negociază deja cu Pôrta otomană asupra acestei linii.

Scandal în parlamentul engles. Ședința dela 5 Martie a camerei comunelor din Londra a fost extraordinar de agitată. Se desbătea un proiect de credit de 17 milioane funți șterlingi. Primul lord al tesaurului, Balfour, a propus inchiderea discușiunii și votarea s'a făcut în mijlocul celor mai mari nemulțumiri. Venind rîndul la votarea proiectului, mai mulți deputați naționaliști irlandezi au refuzat să voteze în modul obișnuit. Zadarnic îi capacita vicepreședintele. Un deputat naționalist dîse, că partida lui a recurs la mijlocul acesta, fiind-că vrăsă protesteze în contra inchiderei discușiunii, deore-ce se face imposibilă desbateră acelei părți din proiect, care se referă la Irlanda. Incurînd apărî în sală președintele și declară, că cei ce refuză să voteze păcătuesc în contra regulamentului Camerei, de aceea *chiamă la ordine* pe respectivii membrii (14). Balfour a propus însă, ca membrii să fi eschiși din ședință. Propunerea fî primită cu bucurie și s'a decis momentan *eschiderea numiților membrii*. După publicarea discușiunii, președintele provocă pe cei astfel pedepsiți, să părăsescă sala. Cei 14 naționaliști însă nu s'au supus. In urma acosta „sergent-at-arms”-ul primi or-

din să scotă afară pe deputați. Acesta se duse la respectivii deputați, dîr ei nu vorî să se misce din loc, așa că s'a vădut necesar aplicarea forței. De cînd există parlamentul engles acosta nu s'a mai întîmplat. Naționaliștii s'au opus și acum și numai cu brachiul ei putură fi dați afară. Cînd părăsiră sala, ei flutorau pâlăriile și cântară „Dumnezeu să scutescă Irlanda”. După tôte acestea proiectul s'a votat.

Incurcătura din China. Agenției „Reuter” i-se telegrafiază din Peking, că Li-Hung-Ciang a însărcinat pe Jinciang să sorie lui Waldersee și să-l rîge, că decă se pôte să nu mai trimită nici o expediția. In scrisoarea acosta se mai cere, ca creștinii să fi desfătuiți dela pretensiunile lor esagerate.

Waldersee a răspuns, că el nu pôte promite nimic în privința expedițiilor, ci-și susține dreptul de a lucra conform împrejurărilor. De nu vor obveni stări excepționale, atunci bucuros va implini cererea. Waldersee a mai notat, că in eruarea criminalilor se va face us de ajutorul autorităților locale.

Noul guvern spaniol s'a format astfel: Sagasta președinte, Almadovar esterne, Urzaiz finance, Weyler rășboi, Moret interne, Veragua marină, Villanueva lucrări publice, Romanones instrucțiune, Teverga justiția. Primul pas al cabinetului va fi să restabilească liniștea în Madrid și Valencia, să sisteze starea de asediu și să redea Spaniei garanțiile constituționale.

Sciri din România.

Incă la începutul săptămănei acesteia comisiunea interimală municipală a Bucurescilor, care a fost numită după demisiunea fostului primar și al consiliului comunal, și-a început funcțiunea.

Președintele acestei comisiuni este d-l Emil Costinescu; vice-președinte d-l Bibicescu, ér membrii: d-nii V. Lascar, Alex. Constantinescu, Gh. Assan, Anton Vanicu și E. Ciocauelli. Acosta comisiune va conduce afacerile comunei până la alegerea noului consiliu comunal.

Comisiunea se intrunesc în fiă-care și înainte de amiazi sub președința d-lui Costinescu. Mercuri a lucrat cu d-l inginer Alex. Davidescu, directorul lucrărilor tehnice ale primăriei, căruia i-a cerut să-i prezenteze de urgență situația lucrărilor efectuate și cari sunt în curs de-a se esecuta.

D-l P. S. Aurelian, ministru de interne, a însărcinat pe d-l Luca Ionescu, secretar general al acestui departament, de a studia cestinnea reorganizării direcțiunii serviciului sanitar, reorganizare, care va trage după sine suprimarea postului de director general al serviciului. Postul de director veterinar de serviciu va fi susținut.

Consulul general al României la Viena a înaintat ministerului de domenii, prin cel de esterne, un raport asupra pregătirilor, ce se fac în Austro-Ungaria în vederea *reînnoirii tratatelor de comerț*. Raportul da detalii asupra a tot ce s'a făcut în acosta privință până în Iulie 1900, atât de autorități, cât și de societăți și corporați.

In conolușunii se arată, că ar fi posibil să se înlătore greutățile dela frontiera în ce priveșce aplicarea legii veterinare, decă o *convențiune asupra epizootiilor* ar puté fi încheiată *odată cu tratatul de comerț*; că la încheierea convențiunii ar fi posibil să se obțină o reducere asupra petroleului și micșorarea taxelor dela Porțile-de-fier.

Dela curtea de casași. Un țeran din județul Prahova se bolnăvise de frigură tifoidă. Dr. Thiron, medicul cercului, îl caută cu multă îngrijire, însă contracteză bóla și móre, lăsând după sine o văduvă și trei copii. D-na văduvă Thiron reclamă o pensiuie, preținđend, că bărbatul ei a murit în timp de epidemia. Pensiuinea i-se refuză. Curtea de ape din Craiova refuză d-nei Thiron dreptul de a stabili prin martori, că a fost în adevăr epidemia.

Recurs la casașiune: Inalta curte casază decisiunea curții de apel dela Craiova și transmite afacerea inaintea curții de Galați, care decide, că un cas de bóla contagioasă pôte constitui o epidemia și face ca d-na Thiron să câștige cauza. Ministerul de finance apeléză la curtea de casași. Inalta curte s'a ocupat alaltăeri de acosta afacere. D-l adv. Pictorian a pledat pentru ministerul de finance, ér d-l adv. Borș pentru văduvă. D-l procuror Stănescu a dat conclusiuini favorabile văduvei și orfelinilor. In urma acosta inalta curte a cassat decisiunea curții de Galați și a transmis afacerea inaintea curții de apel din Iași.

Adî, Vineri sêra, 23 Februarie, postitorul Succii, începîndu-și noul sêu post de 30 zile, va fi zidit, în fața publicului, de cãtră o comisiune de țiarși și medici, intr'o căsuță intr'adins construită în Circul Sidoli (Bucuresci).

Unul din medicii, cari fac parte din comisiune, d-l Dr. Eracli Sterian, esaminând alaltăeri pe Succii, pentru a constata starea lui generală, a dat următorul buletin:

„Postitorul Succii prezintă un corp de statură mijlocie, musculatura bine dezvoltată, tegumentele nuanțate și sensibilitate normală, țesutul celular adipos subcutanat bine și normal dezvoltat, pulmonii 24 respirațiuni pe minut, bătăile cardice regulate, dau un plus de 74 pe minut.

„Tubul digestiv, ficatul, splina, rinichii și celelalte organe abdominale se află în perfect acord funcțional, fapt, care se traduce de altfel și prin deplina stare de sănătate, în care se află vestitul postitor Succii.”

SCIRILE ȚILEI.

— 23 Februarie v.

Atentat în contra împăratului Wilhelm. Aseră târziu a sosit din Brema (Germania) școirea, că un atentat s'a săvîșit în Brema *contra împăratului Wilhelm II. al Germaniei*. Împăratul, care petrecu țua de alaltă-eri în Brema, s'a dus după amiazi să viziteze otelul „Rathhauskeller”. Cînd părăsi localul, un muncitor cu numele *Wieland* a aruncat asupra trăsorei împăratului o bucată mare de fier, care atingîndu-l *la și rînit* la obraz sub ochiul drept. Atentatorul fî arestat îndată. Se dîce, că ar fi epiletic. Împăratul s'a dus la gară și sêra sosi în Berlin. El fî luat sub îngrijirea medicilor. Rana nu e periculoasă, dîr împăratului nu-i este permis a părăsi câte-va țile odaia.

Societățile de tir bulgare. O depeșă din Sofia spuue, că Prințul Ferdinand al Bulgariei a autorizat funcțiunea mai departe a societăților de tir cu condițiunea, ca ele să fi puse sub supraveghierea ministrului de rășboi. — Și acosta școire este o dovadă mai mult, că în Sofia sută érași un vînt mai favorabil comitetului macedonean. Noroc numai, că ministrul de rășboi, care va avé să supravegheze amintitele societăți de tir, este om de încredere al Principelui.

Esundări. După datele oficióse sosite la ministerul de agricultură, în multe părți ale țerii, topindu-se zăpada, riurile au eșit din alvia lor. Cu deosebire Dunărea a esundat pe un ținut estins la Passau. Dela Comarom până la Strigoniu gheața a pornit pe Dunăre. Apa riului Neutra încă s'a umflat mult. Mai mult a crescut apa riurilor Drava și Sava, cari au esundat pe mai multe locuri. Șiel de asemenea a eșit din alvia, inundând tot ținutul de-alungul cursului. Apa Tisei încă esundază. Pe teritoriul Budapeștei valea Rakós a inundat jumătate din districtul VI. Casele mai scunde din strada „Sântul Ladislav” stau sub apă, de-așemenea și pivnițele tôte sunt pline cu apă.

Monument în memoria lui Pușkin. In Țarskoje Selo, aprópe de Petersburg, vine a-se inaugura monumentul ridicat în memoria marelui poet rus Pușkin. Ideia, care a inspirat pe subscriitorii acestui monument, e mișcătoare. Ei au voit să glorifice pe marele poet, evocînd, nu suvenirul operelor sale măestre, ci óra în care s'a deșteptat instinctul său poetic. In colegiul din Țarskoje-Selo și-a primit Pușkin educațiunea sa și aici a isbucnit mai întău spiritul său poetic. Monumentul conceput de artistul Bock dela academia de bellearte, representă pe Pușkin ca elev în etatea de 18 ani, îmbrăcat în uniforma colegiului, cu capul gol și cu chipul lăngă el. Tinêrul șede pe o bancă de grădină, cu cotul se

un nume de origine latină ca și streină (slavă etc.).

Esemple.

1) *ingropare* [in+grópă] arom. 'ngrop. *încununare* [in+cunună], arom. 'ncurun *înveninare* [in+venin]: înveninat, ca și arom. nverinat, cu sensul de amărit, supărat.

2) Numai în dialectul nostru obvin: *înbucare* [in+bucă] *înghenunchiare* [in+genunche] *încuiare* [in+cuiă] *înjugare* [in+jug] *înfiorare* [in+fior] *înfășare* [in+fașă] *înglodare* [in+glod] *încăerare* [in+caer] *îndopare* [in+dop] *înversunare* [in+*versun, din ung. verseny] etc. etc.

Revenind la forma *însurare* și cercînd s'o clasăm într'una din cele două grupe de compoșițiuni verbale cu *in*, de clasat natural în grupa compoșițiunilor latine moștenite, nu se pôte clasa, căci admitînd ca element nominal substantivul soră, în limba latină am fi avut un proto-

tip *insororare [in+soror] din care ar fi fost imposibil să resulte *însurare*.

însurare decî ca formă e *ovechiă compoșițiune romănescă* [in+sor], și încă una din cele mai vechi ca proveniență alcătuită înainte de desfacerea în dialecte, căci tôte patru dialectele o posed: dr. *însor*, arom. (*însor*, istr. *ânsor*, meglen. *ansor*).

A doua întrebare: Ca sens verbul *însurare*, admitînd compoșițiunea: in+soră, pôte fi clasată fără nici în scrupul între celelalte compoșițiuni verbale cu *in*?

Analiza tuturor compoșițiunilor verbale cu *in*, țără deosebire de conjugare, dovedesce, că în privința sensului, tôte compoșițiunile trebuiesc luate *ad litteram*: ca sens gramatical, prepoșițiunea *in* se ține totdeauna de numele [subst. adj.] din compoșițiune. Ingenungh-z d. e. însemnăză mă pun în *genunchi*; înlătur, dau în *latură*.

Alte eseemple:

înjugare, inhămare [a pune în jug, în ham]

înfepare [a pune în țépă]

înghețare, [a-se prefăce în ghétă]

înfășare, [a pune în fașă]

înglodare, întinare [a trage în glod, în tină]

înfuriare, învăpăiare, înfocare, înversunare [a aduce într'o agitațiune înfierbîntată]

înfiorare [bag în fior]

îndrumare [a conduce, în drum, pe calea cea dréptă],

întunecare [cerul se întunecă: se în-

vălesce, își ascunde fața senină, ca și într'o tunică, manta].

Mai ales însă de remarcat sunt compoșițiunile: învecinare, înfrățire, înrudire, întovărășire, înprietinire, îndușmănire etc. cu sensul: intru sêu mă pun cu cine va în raport de vecin, frate, rudă, toravăș, prietin, dușman.

Conclusiunea: *însurare* ca compoșițiune din *in+soră* esprimă același raport sintactic, ca tôte compoșițiunile verbale cu *in*, avînd înțelesul original de *mă pun cu cine-va în raport de soră*. Decî *însurare* și ca sens se potriveșce în categoria tuturor compoșițiunilor analoge.

Și în fine, că școia față de bărbatul sêu, după concepțiunea poporului nostru, e considerată ca un fel de soră, apare și din alocațiunea de „soro!” ce se usiteză în

limbagiul familiar din partea bărbatului față de școia sa. Chiar și lat. *soror* se usiteză la poezi și în prosa postaugustă cu sensul de prietină, tovarășă, iubită. [Verg. Aen. 1, 231; 11, 833; Martialis 2, 4; 12, 20: *fratem* te vocat et *soror* vocatur; Petron. Sat. 127; Inscriz. ap. Marin: Inscriz. Alb. pag. 60].

Sensul cuvîntului *însurare*, ca rezultat al compoșițiunii in+soră, totuși nu e încă pe deplin clarificat. Ce însemnăză óre, că cuvîntul *însurare*, întocmai ca și derivatul sêu *însurăței*, s'a aplicat și se aplică până în țua de adî de-opotrivă și la bărbat și la școia sa?

Nu însemăză nimic mai mult, decăt că cuvîntul *însurare* a fost la început un termen general, pentru legarea vieții conjugale, întocmai ca și căsătoria și cununare: s'a aplicat și la bărbat și la femiă, ér restul acestui us original al cuvîntului se regășesce până în țua de adî în dialecte.

Și că pentru indicarea raportului conjugat s'a ales tocmai cuvîntul *soră*, lucrul se espică tocmai din *preferința*, ce s'a dat femeii romăne în viața familiară, precum s'a arătat în cele precedente.

razimă pe spatele scaunului, ér capul pe mână, brațul stâng îl lasă întins, el ascultă rocea naturii și fiziognomia sa gravă se înseninează. În întreg ansamblul nici un fel de poză, nici un fel de căutare după efect, mai mult s'eu mai puțin teatral. Singurul aproș, ce s'ar putea face, ar fi, că liniile faciei sunt pré puțin marcate. Cât pentru talia, e una din cele mai bune, nu numai ale artistului rus, ci în genere între statuetele moderne. Esposițiunea dela 1900 a avut să cunoșcem pe sculptorul Trubețkoi; statua din Țarskoje-Selo ne arată un alt exemplu în Bach.

Un furt de 500,000 franci. Din Genova se știe, că conducătorul partidei monarchiste din Brasilia, contele Pinnhall, a călătorit în Europa, ducând cu sine 500,000 franci pentru scopuri politice. Bani aceștia au fost furtați în Genova. Făptuitorii și-au pierdut urma.

6) Succes vindecător durabil. Durerile de reumatism, crucea spinării și alte părți ale corpului se vindecă cu efect sigur folosindu-se spirital și sare A. Moll. Prețul unei sticle 1 Cor. 80 fil. Se trimite dînc cu rambursă postală de farmacia și liferantul curții c. s. r. A. Moll Viena Fuchlauben 9. În farmaciile din provincia se se vînd Spirital A. Moll, provădit cu marca de conștientă și subscriere.

Cronică teatrală.

Sub această rubrică Revista „România Musicală“ din București publică în numărul său mai nou un articol semnat de V. Grigorescu-Elvir, în care se vorbește de literatura noastră dramatică și de măsurile, ce ar trebui să se ia la Teatrul Național, ca să se întrețină mișcarea pentru dezvoltarea ei. Estragem din acest articol următoarele:

Un început bun de literatură dramatică am avut, în timpul din urmă, în mișcarea noastră literară.

Indemnul însă de a scrie și pentru teatru nu s'a întreținut, decât aproape numai din dragostea desăvîrșită pentru arta și literatura dramatică a unor literați ca: Alexandri, Urechii, Hașdeu, Ventura, Caragiale, Bengescu, Polizu, Leac și alții, dintre cari cei mai mulți au debutat bine cu câte o piesă: unii însă n'au mai scris pentru teatru.

Mulți, datorită unor anumite împrejurări politice s'eu influențelor familiare, au ajuns, după vremuri, atât în fruntea instrucțiunii publice, ca miniștrii, cât și la cârma Teatrului Național, sub pomposul titlu de „director general al teatrului“; prea puțin însă au fost cari să facă ceva temeinic pentru arta noastră teatrală și în special pentru literatura noastră dramatică.

Miniștrii instrucțiunii publice au fost preocupați mai întotdeauna de politica militantă. Și chiar atunci, când în capul acestui departament s'au aflat oameni literați, din cauza politicii n'au avut timpul necesar, pe lângă bună voința ce nu le-ar fi lipsit, ca să se ocupe și de soarta Teatrului Național, de mișcarea teatrală în genere și mai ales de mijlocul prin care să

Mai târziu, mai ales în dialectul Românii de dincoace de Dunăre, deosebe în ea-oce privesc încheierea vieții conjugale există un termen special pentru femeii: *a-se căsătorit*, ér termen general există trei: *căsătorire*, *cununare* și *însurare*, acesta din urmă, tocmai fiind-că se aplica și pentru cărbat, pentru care nu există încă un termen special, s'a separat de celelalte, rezervându-se acum exclusiv pentru bărbați: în sensul acesta mai nou a-se însura este identic cu a-și lua pe cine-va de soție.

Contra argumentele aduse în contra etimologiei uxurare: însurare, precum și argumentele invocate în favorul etimologiei în-sor=însurare, cred, că decid definitiv cestiunea, confirmând până la evidență etimologia propusă de mine.

Cu toate acestea, oa încheiere voiți mai produce încă un argument, care impune ca cea mai strictă necesitate științifică etimologia în-sor=in-sor.

(Va urma.)

se potă da un avânt mai mare începutului literaturii noastre dramatice.

Ministerul instrucțiunii a lăsat totă grija acăsta în sarcina direcțiunii generale a teatrelor, pe lângă care s'a înființat, ca să chibzuască mai matur, și un așa numit comitet teatral. Totă îndrumarea serioasă spre binele teatrului și progresul literaturii noastre dramatice s'a lăsat, în toate timpurile, acestui areopag al Taliei și al *Melpomenii*...

Experiența lucrurilor ni-a dovedit însă, că talia patriotismului, a minții și a priceperii în cestiuni de teatru și de literatură, a acelor din templul artelor, nu a corespuns scopului și a dovedit, că recrutarea directorilor generali și a unor membri de comitet, s'a făcut mai mult ca un fel de pomani, ér aceștia la rëndul lor avu totă autoritatea să facă de asemenea pomani cu... biletele de favoare!

Puținii oameni capabili, pe cari i am fi putut însărcina cu conducerea teatrului într-un mod demn, spre progresul artei și literaturii dramatice, i-am lăsat de o parte, din nenorocitul motiv, că la teatru nu se caută *meritul* persoanelor, ci *numele* persoanelor.

Ast-fel vedem petrecându-se faptul ciudat, că oamenii de litere au ajuns să îngrijescă ca slabași publici de salubritatea orașului, de administrația camunală, de siguranța cetățenilor, de arhivele vr'unii ministere, să se facă berari s'eu birtași, pe când acei, cari ar pute să ocupe vr'un fel de meserie, au ajuns să monopolizeze pentru ei prerogativele asupra teatrului.

În condițiunile acestea, e evident, că nici instituțiunea Teatrului Național, care este o instituțiune de stat creată în scop cultural, nu poate să progreseze și, de asemenea, nici literatura noastră dramatică să ia vr'o dezvoltare și să conțeze pe un număr mai mare de scriitori...

Cestiunea principală este de a îmbogăți literatura noastră dramatică și, pentru acăsta, de a folosi mijloacele cele mai bune, ca să îndemnăm pe tinerii publiciști de a scrie pentru teatru. În prima linie trebuie ca toți conducătorii teatrului să fiă recrutați numai dintre oameni competenți în ale literaturii și, pe cât este posibil, în cestiuni de teatru.

Postul de director general să nu mai fiă o simplă ficțiune, ci o autoritate de drept și de fapt asupra întregii mișcări teatrale din țară; ér pentru încredințarea acestui post, să se facă abstracți de orice considerațiuni politice, să se caute un om literat de valoare, care să aibă și ideă de ce va să dică administrația.

Art. 2 din legea teatrelor dice: „Teatrul cel mare din București, pus sub auspiciile directe ale statului, este specialmente destinat a forma o școlă pentru cultură“. Deci, după cum nu poate exista școlă fără profesori, tot așa și teatrul nu și poate ajunge scopul cultural pentru care e destinat, fără de conducătorii competenți.

După legea teatrelor se impune dér, ca Teatrul Național să fie o școlă și, se înțelege, atât pentru public, printr'o chibzuire serioasă în întocmirea repertoriului teatral și prin fixarea prețurilor de intrare în teatru; cât și pentru formarea artiștilor, cari ies din Conservatorul de declamați și prea puține cunoscințe, adoptându-se regula, ca numai ei să fiă puși să jöce în piesele într'un act; asemenea și pentru îndemnarea scriitorilor tineri de a scrie pentru teatru.

Cum să îndemnăm însă scriitorii?... Mijlocul cel mai bun ar fi de a-se înființa premii permanente anuale pentru cele mai de valoare piese originale.

În privința dreptului de autor e de asemenea mult de făcut. În primul rând tantiemele de 7 și 50 la sută, ce se acordă localisărilor, piese, cari au ocupat un loc de frunte în repertoriu și au devenit un scandal și un mijloc de câștig al unor traducători speculatori, să se reducă la 5%, ca și remisa traducerilor, ér pentru piesele originale să se acorde 15% din produsul brut, în loc de 10%.

Apoi o piesă să nu fiă scosă după afiș, să nu i-se întrerupă șirul reprezentațiilor, decât numai atunci, când suma încasărilor va fi scăzut la nivelul cheltuelilor serale, căci scopul teatrului trebuie să fie de a reprezenta mult, ér nu multe. Cu mijlocul acesta ar avé și artiștii timpul necesar de a-și studia roiele mai serios.

În fine, dreptul de proprietate al autorului să se respecte atât în privința montării, cât și a reluării piesei, pe orice scenă. O reprezentați se nu mai fiă îngăduită sub nici un cuvânt, fără autorizația prezăbilă a autorului.

Rășboiul din Africa sudică.

Êta scriile cu data de 6 Martie: Pretoria, 6 Martie. Intre Botha și trupele englese s'a stabilit un armistițiu, care duréză de 8 zile. Cu acăsta stă în legătură călătoria lui Kitchener și Milner la nord, într'u cât Kitchener va trata din punct de vedere militar, ér Milner din punct de vedere diplomatic. Schalk Burger și Steyn încă sunt în lagărul lui Botha.

Londra, 6 Martie. Despre retragerea lui Dewett se anunță: Așa se pare, că Dewett a examinat toate vadurile dela Oranje River-Station și până la podul de lângă munții Colesberg. Vadul prin care a trecut, era necunoscut Englesilor. Dewett și Steyn au trecut riul în trăsură, cea mai mare parte a Burilor l'au trecut în notul. Comandanții burii au ținut consiliu în Filippolis. Dewett n'a participat la consiliu. Englesii țin acum ocupat Filippolis și vor să impesure din nou pe Dewett.

SCRII ULTIME.

Berlin, 7 Martie. Rana împăratului Wilhelm are lungime de 4 cm., ea pătrunde până la os. La început a sângerat tare. Împăratul cu toate acestea a dormit destul de bine. Orice urmări periculoase sunt eschise.

Paris, 7 Martie. Corespondentul parisian al lui „New-york Herald“ telegrafieză diarului său, că oameni de încredere ai guvernului frances i-au declarat, că Italia repășese din tripla alianță (?) Împăratul Wilhelm și împăratul Francisc Iosif să fi cerut lămămuriri prin ambasadori — Italia va păși în alianța franco-rusă (?) Acăsta schimbare a fost cauzată prin apropierea Germaniei de Anglia.

Viena, 8 Martie. Se vorbește, că împăratul Francisc Iosif va lua parte în persoană la sănțirea noului pod peste Moldova.

Berlin, 8 Martie. În parlament președintele a dat expresiune indignării contra atentatului. Dintre socialist-democrați n'a fost nimeni, de față. Vre-o 14 zile împăratul va trebui să stea în casă.

Sofia, 8 Martie. În discursul tronului se accentuează, că guvernul va face tot posibilul spre a întări legăturile Bulgariei cu Rusia liberătoare.

NECROLOG. Subscriși cu inima frântă de adăncă durere aduc la cunoștință conșăngenilor, afinilor și cunoscuților, că iubitul lor fiu, frate și nepot **Emiliu M. Montani** student al clasei VI-a gimn. din Blășiu, după un morb îndelungat, împărtășit cu sfintele taine își dete nobilul său suflet în mâinile Creatorului, ađi Miercuri în 6 Martie st. n. 1901. la orele 9 a. m. în etate de 17 ani. Scumpele osăminte se vor așeza spre repausul etern în 8 Martie st. n. la 2 ore p. m. în cimiteriul român gr. cat. din Zlatna.

Zlatna, la 6 Martie 1901.

Juliu M. Montani, protopop ca tată; Valeriu Iuliu și Ioan ca frați, Iuliana Montani m. Stroia ca mătușă mare. Ved. Sofia M. Montani ca bunică. George Maria Răduțiu ca moș și alte cămăroșe rudenii.

DIVERSE.

Limba albastră. Se știe cât și-au bătut capul savanții spre a forma o limbă univervală pentru înțeleg-rea tuturor poporelor de pe glob. Cea dintăiu invențiă a fost volapük-ul, care nu a isbit înș și n'a avut altă urmare decât să facă pe cei cari îl învețau neînțeleși chiar de compatrioții lor. Au mai venit apoi trei s'eu patru alte sisteme, cari au cădüt rënd pe rënd.

Cestiunea păr-ă imormântată. Acum de curënd îns un savant filolog, Bolo neck ou numele, mi se pare, a reluat cestiunea inventând o limbă pe care a botez-ăto *limba albastră* și care pare că ar întruni mai multe condiții de reușită, decât toate celelalte.

Cestiunea limbii universale fiind reluată și savanții ne mai sperând să ajungă la un rezultat satisfăcător ou o limbă inventată, chiar cu „limba albastră“, s'au gândit să propue adoptarea oficială a unei limbii, care se vorbește acum și care ar fi cea mai rafinată de pe glob. Limba acăsta ideală a fost găsită. Credeți, că e cea francesă, cea germană s'eu cea engleză?

Depart. Noua „limbă albastră“, care e propusă să fie adoptată universal în relațiile comerciale, intelectuale și diplomatice, este *limba japoneză*.

După cum spun savanții, limba acăsta ar fi cea mai perfectă, avënd cuvinte pentru cele mai subtile nuanțe, pentru cele mai transcendente concepții și tot-odată fiind și limba cea mai politică de pe glob. Ast-fel bună ôră și este ou neputință să fi nepolitică, chiar când ai vré în limba japoneză. Espreșiile triviale ale ei sunt mai politice, decât vorbele dulci pe cari Francesul le spune unei d-re.

Limba japoneză nu are nici o înjurătură, cel puțin în sensul trivial cum o înțelegem noi.

Și acăsta să ne mire. Pentru noi Români, cari avem unul din cele mai bogate dicționare de injurături, injuratură Francesului aproape nu o putem înțelege. Căci, deu, ce injurătură pöte să găsesă un Român în cuvintele: „soi de vechi tablou!“ s'eu „soi de vechi hodgeag“ (fourneau!) Cel mult un calificativ neplăcut. Francesul însă, când i-ai spune asemenea cuvinte e în stare să-și spargă capul. Ei! de ar cunoșce o dicționarul unui sergent-major de-al nostru!

Și decă Francesii au injurături așa de „politice“, nici nu putem să ne închipuim pe ale Japonezilor, cari după cum spun savanții, au o limbă infinit de suberită. Töte bune, dér cine din Apus va sta să învețe aceea complexă limbă din extremul Orient? Pöte că seculul nostru să fiă în stare să facă acăsta minune.

Un mijloc energic. Când oa cestiunea asediului dela Ryssel din 1703, o ghiulea de tun a frânt un picior al tinerului sub-locotenent Andrei Ioachim de Kleist. Medicii erau gata să amputeze piciorul tinerului oficer, care abia implinise 19 ani. Acesta însă de pe patul durerii se apăra cu revolverul în mână contra operațiunii medicilor, dicënd, că rana lui gravă se va vindeca. Și într'adevăr piciorul oficerului s'a vindecat, dér nu cum doria el, ci strîmb. Oficerul ceru sfatul unui renumit chirurg de pe atunci. Chirurgul îi dișe, că piciorul trebuie din nou frânt și apoi legat drept, ca ast-fel să se vindece. Kleist încălecă pe un cal, sări jos de pe el, și spre marea lui bucurie își frânse din nou piciorul bolnav, tocmai pe unde se vindecase. Dibaciul chirurg i-a vindecat acum piciorul atât de bine, încât la parade militare avea cel mai frumos mers.

Bani, vin și renume. Într'o societate, unde se afla și renumitul compozist musical Gluck, unul îi puse întrebarea, că ce-i place lui mai mult? Gluck răspunse, că bani, vinul și renumele. Cei preșenți s'au mirat de acest răspuns și l'au întrebat, cum de numai la rëndul al treilea între bucuriile pămâtesci, își poftese renume? — Förte natural, dișe Gluck. Eu, decă am bani, pot să-mi cumpăr pe ei vin, și bând vinul mi destăptă ambițiunea, compun și ast-fel ușor ajung să fiu renumit și de toți laudat.

Cea dintăiu cafenea din Francia. Se credea până acum, că în Paris se fondase prima cafenea. Este sigur, că cea mai vechie cafenea, care este menționată în cronica parisiană, datéză de pe la sfirșitul seculului XVII lea. Ea a fost instalată în piața Saint-Germain.

Dér, în 1671, în Marsilia se înființase o cafenea. Armeanul, care zidise acăsta maghernită, se îmbogăți de îndată și unul din Francesi, urmând pilda Armeanului, instală și el o cafenea în Paris. Rënd pe rënd se înființară debite pe lângă podul Notre-Dame strada Saint-André des-Arts. În fine, menagelor mai mult s'eu mai puțin gardinare, urmară săli elegante și faimosă cafenea Procope se deschise. Era începutul cafenelei moderne.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Cursul la bursa din Viena.

Din 7 Martie, n. 1901.

Renta ung. de aur 4%	118.15
Renta de corone ung. 4%	93.55
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	121.15
Impr. cail. fer. ung. in argint. 4 1/2%	100.50
Oblig. cail. fer. ung. de ost I. emis.	118.60
Bonuri rurale ungare 4%	93 —
Bonuri rurale croate-slavone	93 60
Impr. ung. cu premii	172.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	150.—
Renta de argint austr.	98.70
Renta de hartie austr.	98.65
Renta de aur austr.	118.25
Losuri din 1860.	141.—
Actii de-ale Banței austro-ungar.	16 72
Actii de-ale Banței ung. de credit.	697.50
Actii de-ale Banței austr. de credit.	684 50
Napoleondori.	19.09
Marci imperiale germane	117.42 1/2
London vista.	240.30
Paris vista.	95.32 1/2
Rente de corone austr. 4%	98.30
Note italiene	90.00

Cursul pietei Braşov.

Din 8 Martie, 1901.

Bancnota rom. Cump.	18.76	Vënd.	18.80
Argint român. Cump.	18.60	Vënd.	18.68
Napoleond'or. Cump.	19.02	Vënd.	19.06
Galbeni Cump.	11.20	Vënd.	11.30
Ruble Rusesei Cump.	127.—	Vënd.	2.57
Marci germane Cump.	58.50	Vënd.	23.65
Lire turcesei Cump.	10.70	Vënd.	21.70
Coris. fonc. Albina 5%	100.—	Vënd.	101.—

Nr. 2717 - 1901.

Concurs.

Pentru ocuparea postului devenit in vacanță a unui medic de vite in abatoriu orășenesc se publică prin această concurs, basat pe imputernicirea d-lui vice-prefect de dato 14 Faur a. c. Nr. 1004/901.

Beneficiile legate de acest post sunt 2000 cor. lefă anuală, cortel liber in casa abatoriului, 24 m. lemn de fag in blane ca deputat de lemne și luminare liberă.

In privința pensiei și a adușelor quinquenale se aplică și la medicul de vite al abatoriului aceleași dispozițiuni statutare, cari sunt in valoare pentru ceilalți impiegați orășenesi

Medicul de vite al abatorului este obligat a depune o cautiune pentru oficiul său in sumă de 1000 cor.

Competenții la acest post au să dovedescă prin documente corăspundătoare — atară de calificățiunea preăscrisă in §. 133 art. VII legea din an. 1888 — și etatea lor, aplicarea de până acuma, destoinicia fisică și purtarea lor morală nepătată.

Petițiunile sunt a se prezenta, timbrate după lege, până la 31 Martie 1901, la subscribul magistrat.

Braşov, in 23 Faur 1901.

2—2(46).

Magistratul orășenesc.

Chief-Office 48, Brixton-Road, London sw.

Pastilele-Hämatin

cont. a anemiei și debilități corporale, ale

Farmacistului A. Thierry,

sunt mijlocul cel mai bun pentru delaturarea lipsei de sânge, a galbinărei și a bôlelor impreunate cu acestea. Nu trebesc folosite vinuri grele feruginoase, ce irită nervi stomacului, ci pastilele noastre, care se pot ușor asimila. Fie-care cutie trebuie se pörte subscrierea a producentului. O cutie franco cu posta 4 corone.

Trimite după asignarea prețului:

Apotheker A. Thierry's Balsam-Fabrik in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Nr. 3044 - 1901.

Publicare de oferte.

Marți în 12 Martie 1901 la 10 óre a. m. se va ține in localul oficiului economic orășenesc licitația cu oferte și pertractarea aceloră cu scop de a se da in antreprisă lucrările de adaptare a magazinului de bucate din tãrgul cailor, pentru care lucrări s'au preliminarat de oficiul edil orășenesc, suma speselor de zidire cu 30862 cor. 76 fileri.

Amatorii pentru această întreprindere sunt provocați a-și presenta până la óra sus indicată in localul edificiului economic orășenesc, ofertele lor in scris, sigilate, timbrate și provădute cu vadiu de 5% a sumei de zidire preliminarate, fie in bani gata, fie in hãrtii de valóre.

Ofertul are se conținã in termenii apriați, cari eschid ori-ce in doială, scãdãmintul care vor săl facã din suma preliminaratã și sãl esprime in procente prin cifre și litere, tot-de-odatã să cuprindã declarațiunea, cã oferentul cunoșce planurile, preliminaratele de spese și condițiunile de edificare și cã se supune aceloră necondiționat.

Condițiunile de ofert și cele ale contractului, planurile și preliminaratele de spese se pot lua in vedere până la ziua pertractării ofertelor la oficiul economic orășenesc in fiecare și dela 8—12 óre a. m.

Braşov, in 23 Februar 1901.

3—3(44)

Magistratul orășenesc.

Nr. 8911—1900.

tlkvi.

Arverési hirdetményi kivonat.

A fogarasi kir. jbiróság mint tlkvi hatóság, közhirrre teszi, hogy fogarasi takarékpénztár, Furnica takarékpénztár és özv. Benedek Gyuláné és tsai végrehajtatónak Motok Petru Iuon végrehajtatás szenedő elleni 80 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a fogarasi kir. járásbiróság területén lévő Szeszcsor községben fekvő a szeszcsori 72 sz. tjkvben 151/1, 151/2 hrsz. ingatlanra 384 kor.

230	hrs.	ingatlanra	14 kor.
365	"	"	44 "
446	"	"	40 "
467	"	"	50 "
563/2	"	"	14 "
743	"	"	8 "
1015	"	"	26 "
1248	"	"	74 "
1433	"	"	8 "
1629/2	"	"	18 "
1691	"	"	10 "
1746	"	"	12 "
2206	"	"	18 "
2264/1	"	"	10 "
2314/1	"	"	28 "

az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1901 évi Aprilis hó 9-ik napján d. e. 9 orakor az Szeszcsor községben megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881-ik évi nov. hó 1-én 3333 sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldöttkéhez letenni, avagy az 1881: LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogarason, 1900 évi nov. hó 7-én.

A kir. törvszék, mint tlkvi hatóság.

SCHUPITER.

kir. albiró.

1925,1 - 1.

Sampanie „Trilby”

se capetă la

UFERBACH G. BRONO Braşov

și cu paharu in Bodega.

Prafurile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decă fiecare cutiã este provădută cu marea de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de lecuire durabilã al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll in contra greutăților celor mai cerbicoase la stomach și pãntece, in contra cãrceilor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite bôle femeesci a luat acest medicament de casã o răspãndire, ce creșce mereu de mai multe decenii încôce. — Prețul unei cutii originale sigilate Corone 2.—

Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecãtorescã.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, decă fiecare sticlã este provădută cu marea de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este fôrte bine cunoscutã ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alinã durerile de șoldinã și reumatism și a altor urmări de recelã. Prețul unei sticle originale plumbate, Corone 1.80.

Sapun de copii a lui Moll.

Cel mai fin sãpun de copii și dame fabricat după metodul cel mai nou pentru cultivarea raționalã a peleii, cu deosebire pentru copii și adulți. Prețul unei bucãți Cor. — 40 Cinci bucãți Corone 1.80. Fie-care bucată de sãpun, pentru copii este provădută cu marea de apărare A. Moll.

Trimiterea principalã prin

Farmacistul A. MOLL,

c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provinciã se efectuează gîlnic prin rambursã postalã.

La deposite se se cerã anumit preparatele provădute cu iscãlitiura și marea de apărare a lui A. MOLL.

Deposite in Braşov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Franz Kellemen și engros la D. Eremia Nepoții, Teutsch & Tartler.

ABONAMENTE

LA

„Gazeta Transilvaniei.”

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:		Pentru România și străinătate:	
Pe trei luni ..	6 cor.	Pe trei luni ...	10 fr.
Pe șese luni ..	12 ,,	Pe șese luni ...	20 ,,
Pe un an	24 ,,	Pe un an	40 ,,

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria:		Pentru România și străinătate:	
Pe an	4 cor.	Pe an	8 fr.
Pe șese luni ..	2 ,,	Pe șese luni ..	4 ,,
Pe trei luni ..	1 ,,	Pe trei luni ..	2 ,,

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii cari se vor abona din nou, să binevoescă a scrie adresa lãmurit și a arãta și posta ultimã.

Administrațiunea

„GAZETEI TRANSILVANIEI.”

ANUNCIURI

(insertiuni și reclame)

sunã a se adresa subscrisei administratiunii. In casul pu-

blicării unui anuciu mai mult de odatã se face scãdãment, care creșce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazetei Trans.”